

# Job

## Chapter 12

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

וַיֹּאמֶר אֱבֹנָה וְיִטְוֹן 1  
এবং-বলল ইয়োব এবং-উত্তর-দিল  
[H0559](#) [H0347](#)

তখন ইয়োব তাদের উত্তর দিলেন:

כִּי אֲמַנּוּ אֱמֻנָה וְיִטְוֹן 2  
প্রজ্ঞা মরবে এবং-তোমাদের-সাথে জনগণ তোমরা যে সত্যই  
[H2451](#) [H4191](#) [H0551](#)

“আমি নিশ্চিত যে তুমি ভেবেছো, তুমিই একমাত্র জ্ঞানী লোক | তুমি ভেবেছো যখন তুমি মারা যাবে তখন প্রজ্ঞা তোমার সঙ্গে চলে যাবে।

וְעַתָּה מִי-וְאֵת-מִי 3  
কে এবং-কার-কাছে তোমাদের-থেকে আমি নিকৃষ্ট না তোমাদের-মতো হৃদয় আমার এও  
[H4310](#) [H0854](#) [H0595](#) [H5307](#) [H3808](#) [H3644](#) [H3824](#) [H1571](#)  
וְעַתָּה מִי-וְאֵת-מִי 3  
এইগুলি মতো নেই  
[H0428](#) [H3644](#) [H0369](#)

কিন্তু তোমারই মতো আমারও একটি মন আছে | আমি তোমার চেয়ে নিকৃষ্ট নই | সকলে ইতিমধ্যেই জানে তুমি কি বলছিলে।

דָּרְשׁוּ דָרְשׁוּ וְיִטְוֹן 4  
ধার্মিক হাসির-পাত্র এবং-তিনি-তাকে-উত্তর-দেন ঈশ্বরকে ডাককারী আমি-হই তার-বন্ধুর-কাছে হাসির-পাত্র  
[H6662](#) [H7814](#) [H0433](#) [H7121](#) [H1961](#) [H7453](#) [H7814](#)  
וְעַתָּה מִי-וְאֵת-מִי 4  
নির্দোষ  
[H8549](#)

“এই মাত্র আমার বন্ধুরা আমায় উপহাস করলো | তারা বলল, ‘সে ঈশ্বরের কাছে প্রার্থনা করেছিল এবং সে তার উত্তর পেয়ে গেছে, এই কারণেই তার ক্ষেত্রে এমন সব মন্দ ঘটনা ঘটলো।’ আমি একজন সৎ লোক, আমি নির্দোষ | কিন্তু তবুও তারা আমায় উপহাস করে।

וְעַתָּה מִי-וְאֵת-মִי 5  
পা পা-যেই-পদস্থলনের-জন্য প্রস্তুত নিশ্চিত্তের নিরাপদের-চিত্তায় অবজ্ঞা প্রদীপ  
[H7272](#) [H4571](#) [H7600](#) [H6248](#) [H0937](#) [H3940](#)

যাদের কোন সমস্যা নেই, সেই সব লোক যাদের সমস্যা থাকে তাদের উপহাস করে | এই সব লোকরা নিমজ্জমান লোককে আঘাত করে।

וְעַתָּה মִי-וְאֵת-মִי 6  
ঈশ্বর নিয়ে-আসে যারা ঈশ্বরের ঈশ্বরকে-রাগানোদের এবং-নিরাপত্তা লুটেরাদের তাঁবু নিরাপদে  
[H0433](#) [H0935](#) [H0410](#) [H7264](#) [H0987](#) [H7703](#) [H0168](#) [H7951](#)  
וְעַתָּה মִי-וְאֵת-মִি 6  
তাদের-হাতে  
[H3027](#)

কিন্তু ছিনতাইবাজদের তাঁবু নির্বিঘ্নে থাকে | যারা ঈশ্বরকে উত্যক্ত করে তারা শান্তিতেই থাকে | তাদের নিজস্ব শক্তিই তাদের একমাত্র ঈশ্বর।

וְיִגְדְּלוּ এবং-বলবে	אֶתְּשִׁיבָה আকাশের	וְעָנָה এবং-পাখি	וְתָמָה এবং-তোমাকে-শেখাবে	בְּהַמִּזְרוֹת পশুদের	וְאֵל অনুগ্রহ-করে	וְשָׂאֵל জিজ্ঞাস-কর	וְאֵלָיו এবং-তবু	7
<a href="#">H5046</a>	<a href="#">H8064</a>	<a href="#">H5775</a>		<a href="#">H0929</a>	<a href="#">H4994</a>	<a href="#">H7592</a>	<a href="#">H0199</a>	

וְתָמָה  
তোমাকে

“কিন্তু পশুদের জিজ্ঞাসা কর, তারা তোমায় শিক্ষা দেবে | কিংবা, আকাশের পাখীদের জিজ্ঞাসা কর, তারা তোমায় বলে দেবে |

וְיִגְדְּלוּ সাগরের	וְעָנָה মাছ	וְתָמָה তোমাকে	וְעָנָה এবং-বর্ণনা-করবে	וְתָמָה এবং-তোমাকে-শেখাবে	וְעָנָה পৃথিবীকে	וְעָנָה কথা-বল	וְעָנָה অথবা	8
<a href="#">H3220</a>	<a href="#">H1709</a>				<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H7878</a>		

অথবা পৃথিবীর সঙ্গে কথা বল সে তোমায় শিক্ষা দেবে | কিংবা সমুদ্রের মাছদের, তোমার সঙ্গে কথা বলতে দাও |

וְעָנָה এই	וְעָנָה করেছে	וְעָנָה যিহোবার	וְעָנָה হাত	וְעָנָה যে	וְעָנָה এই	וְעָנָה -সকলে	וְעָנָה জানে	וְעָנָה না	וְעָנָה কে	9
<a href="#">H2063</a>		<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H3027</a>		<a href="#">H0428</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H3045</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H4310</a>	

এই সব প্রাণীর প্রত্যেকেই জানে যে ঈশ্বর তাদের সৃষ্টি করেছেন |

וְעָנָה মানুষের	וְעָנָה মাংস	וְעָנָה সকল	וְעָנָה এবং-আত্মা	וְעָনָה জীবিতের	וְעָנָה সকল	וְעָנָה প্রাণ	וְעָנָה -হাতে	וְעָנָה যার	10
<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H1320</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H7307</a>		<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H5315</a>	<a href="#">H3027</a>		

প্রত্যেকটি প্রাণী যারা বেঁচে রয়েছে, প্রত্যেকটি মানুষ যারা নিঃশ্বাস নিচ্ছে তারা ঈশ্বরের শক্তির অধীনে রয়েছে |

וְעָנָה তার-জন্য	וְעָנָה স্বাদ-নেয়	וְעָנָה খাবার	וְעָנָה এবং-তালু	וְעָנָה পরীক্ষা-করে	וְעָנָה কথা	וְעָנָה কান	וְעָנָה কি-না	11
	<a href="#">H2938</a>	<a href="#">H0400</a>	<a href="#">H2441</a>	<a href="#">H0974</a>	<a href="#">H4405</a>	<a href="#">H0241</a>	<a href="#">H3808</a>	

জিভ কি খাদ্যের স্বাদ গ্রহণ করে না? কান কি তার শোনা শব্দের অর্থ গ্রহণ করে না?

וְעָנָה বোধ	וְעָנָה দিনের	וְעָנָה এবং-দীর্ঘতা	וְעָנָה প্রজ্ঞা	וְעָנָה বৃদ্ধদের-মধ্যে	12
<a href="#">H8394</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H0753</a>	<a href="#">H2451</a>	<a href="#">H3453</a>	

কিছু লোক বলে, ‘বয়স্ক লোকদের মধ্যে প্রজ্ঞা খুঁজে পাওয়া যায় | দীর্ঘ আয়ু জীবন সম্পর্কে বোধ আনে |’

וְעָנָה এবং-বোধ	וְעָনָה পরামর্শ	וְעָנָה তাঁর	וְעָনָה এবং-শক্তি	וְעָনָה প্রজ্ঞা	וְעָনָה তাঁর-সাথে	13
<a href="#">H8394</a>	<a href="#">H6098</a>		<a href="#">H1369</a>	<a href="#">H2451</a>		

কিন্তু প্রজ্ঞা এবং ক্ষমতা ঈশ্বরেরই আছে | সদুপদেশ ও বোধ দুইই তাঁর |

וְעָנָה খোলা-হবে	וְעָনָה এবং-না	וְעָনָה পুরুষ	וְעָনָה -ওপরে	וְעָনָה তিনি-বন্ধ-করেন	וְעָনָה গড়া-যাবে	וְעָনָה এবং-না	וְעָনָה তিনি-ভেঙ্গে-ফেলেন	וְעָনָה দেখ	14
	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0376</a>		<a href="#">H5462</a>	<a href="#">H1129</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H2040</a>	<a href="#">H2005</a>	

ঈশ্বর যদি কোন কিছুকে ভেঙে দেন, লোকে তা আর গড়তে পারে না | যদি ঈশ্বর কোন লোককে হাজতে রাখেন কোন লোকই তাকে কারামুক্ত করতে পারে না |

וְעָনָה পৃথিবী	וְעָনָה এবং-উলটে-দেয়	וְעָনָה এবং-তিনি-ছেড়ে-দেন	וְעָনָה এবং-শুকিয়ে-যায়	וְעָনָה -জল	וְעָনָה তিনি-আটকে-ধরেন	וְעָনָה দেখ	15
<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H2015</a>	<a href="#">H7971</a>	<a href="#">H3001</a>	<a href="#">H4325</a>	<a href="#">H6113</a>	<a href="#">H2005</a>	

ঈশ্বর যদি বৃষ্টিকে নিয়ন্ত্রণ করেন তাহলে এই পৃথিবী শুকিয়ে যাবে | ঈশ্বর যদি বৃষ্টিকে অঝোরে ঝরতে দেন পৃথিবীতে বন্যা বয়ে যাবে |

וְעָনָה এবং-দ্রমকারী	וְעָনָה দ্রাস্তকারী	וְעָনָה তাঁর	וְעָনָה এবং-বুদ্ধি	וְעָনָה শক্তি	וְעָনָה তাঁর-সাথে	16
<a href="#">H7686</a>	<a href="#">H7683</a>		<a href="#">H8454</a>	<a href="#">H5797</a>		

ঈশ্বর শক্তিশালী এবং তাঁর গভীর প্রজ্ঞা আছে। যে প্রতারিত হয় সে এবং প্রতারক দুজনেই ঈশ্বরের।

מִלֵּוּי מִלֵּוּי מִלֵּוּי מִלֵּוּי מִלֵּוּי 17  
ניয়ে-যাওয়া  
মন্ত্রীদের  
লুটকরা  
এবং-বিচারকদের  
তিনি-বাকা-করেন

ঈশ্বর তাঁর সার্বভৌমত্ব প্রদর্শনের জন্য জ্ঞানী ও দক্ষ ব্যক্তিদের বোকা প্রতিপন্ন করেন।

מִלֵּוּי מִלֵּוּי מִלֵּוּי מִלֵּוּי מִלֵּוּי 18  
বন্ধন  
রাজারদের  
তিনি-খোলেন  
এবং-তিনি-বাঁধেন  
কাপড়  
তাদের-কোমরে

একজন রাজা হয়তো লোকদের জেলে বন্দী করতে পারে। কিন্তু ঈশ্বর তাদের কারামুক্ত করেন এবং তাদের শক্তিশালী করেন।

מִלֵּוּי מִלֵּוּי מִלֵּוּי מִלֵּוּי מִלֵּוּי 19  
নিয়ে-যাওয়া  
যাজকদের  
লুটকরা  
এবং-শক্তিশালীদের  
তিনি-উলটে-দেন

ঈশ্বর যাজকদের পদচ্যুত করেন এবং যারা মনে করে তারা যথাযথভাবে শিকড় গেড়েছে তাদের উল্টে ফেলে দেন।

מִלֵּוּי מִלֵּוּי מִלֵּוּי מִלֵּוּי מִלֵּוּי 20  
সরিয়ে-নেওয়া  
বক্তৃতা  
বিশ্বস্তদের-কাছ-থেকে  
এবং-স্বাদ  
বৃদ্ধদের  
তিনি-নিয়ে-নেন

ঈশ্বর নির্ভর যোগ্য পরামর্শদাতাকেও নীরব করিয়ে দেন। বয়স্ক মানুষের প্রজ্ঞাও তিনি হরণ করেন।

מִלֵּוּי מִלֵּוּי מִלֵּוּי מִלֵּוּי מִלֵּוּי 21  
ঢেলে-দেওয়া  
অবজ্ঞা  
-ওপরে  
অভিজাতদের  
এবং-শিথিল-করেন  
শক্তিশালীদের  
দুর্বল

ঈশ্বর নেতাদের গুরুত্ব হ্রাস করান। তিনি শাসকের ক্ষমতা কেড়ে নেন।

מִלֵּוּי מִלֵּוּי מִלֵּוּי מִלֵּוּי מִלֵּוּי 22  
প্রকাশ-করেন  
গভীর  
-থেকে  
অন্ধকার  
এবং-বের-করেন  
আলোতে  
মৃত্যু-ছায়া

ঈশ্বর গোপনতম গোপন কথাটি প্রকাশ করেন। অন্ধকার এবং মৃত্যুময় স্থানেও তিনি আলো পাঠান।

מִלֵּוּי מִלֵּוּי מִלֵּוּי מִלֵּוּי מִלֵּוּי 23  
বৃদ্ধি-করেন  
জাতিগুলিকে  
জাতিগুলিকে  
এবং-তাদের-বিনষ্ট-করেন  
ছড়িয়ে-দেন  
জাতিগুলিকে  
এবং-তাদের-নেতৃত্ব-করেন

ঈশ্বর জাতিদের বৃহৎ এবং শক্তিশালী করেন, এবং তিনিই ঐ জাতিদের ধ্বংস করেন। তিনি একটি জাতিকে বিরাট বড় হতে দেন এবং তিনিই জাতির লোকদের ছড়িয়ে দেন।

מִלֵּוּי מִלֵּוּי מִלֵּוּי מִלֵּוּי מִלֵּוּי 24  
সরিয়ে-নেওয়া  
হ্রদ  
প্রধানদের  
জনগণ  
পৃথিবীর  
এবং-ভ্রমানো  
শূন্যতায়  
না  
পথ

ঈশ্বরই নেতাদের বোকা বানান। তিনি তাদের উদ্দেশ্যবিহীনভাবে মরুভূমিতে পরিভ্রমণ করান।

מִלֵּוּי מִלֵּוּי מִלֵּוּי מִלֵּוּי מִלֵּוּי 25  
তার-টেপাটেপি-করে  
অন্ধকার  
এবং-না  
আলো  
এবং-তাদের-ভ্রমানো  
মাতালের-মতো

সে সব নেতাদের অবস্থা হয় অন্ধকারে পথ হাতড়ে বেড়ানো লোকদের মত। ঈশ্বর ওদের সেই নেশাগ্রস্ত লোকের মত করে তোলেন যে জানে না সে কোথায় যাচ্ছে।